

**Instruções de Uso****Trocater Aescalap**

*O modelo de Instruções de Uso abaixo se aplica aos seguintes produtos:*




**TROCARTES RÍGIDOS COMPLETOS DESMONTÁVEIS COM VÁLVULA****EJ441R - TROCARTE ENDOSCÓP.CPL.D.10,0MM 100MM**

Comprimento: 100mm


Diâmetro: 10mm

Indicação de uso: Laparoscopia

**COMPONENTES DE AÇO INOXIDÁVEL:**

MODELO	CÓDIGO	DESCRIÇÃO	DIMENSÕES	COMPOSIÇÃO
	EJ750R	CORPO TROCARTE SÓ D:10,0MM	DIÂMETRO: 10MM	Aço inoxidável austenítico conforme AISI 303, Silicone e PEEK
	EJ433R	OBTURADOR OBTUSO P/TROC.D.10MM P/EJ441	DIÂMETRO: 10MM	Aço inoxidável austenítico conforme AISI 303 e AISI 304
	EJ432R	TUBO TROCARTE D:10MM 90MM MET.LISO	DIÂMETRO: 10MM COMP.: 90MM	Aço inoxidável austenítico conforme AISI 303 e AISI 304 e Silicone

**Instruções de Uso**
**Trocater Aesculap**

	EJ430R	CONE P/MANGAS TROCARTE INT.D:10MM	DIÂMETRO: 10MM	Aço inoxidável austenítico conforme AISI 303 e AISI 304
---	--------	--	-------------------	---



**EJ701R - TROCARTE ENDOSCÓP.CPL.D.5,5MM 110MM.**

Comprimento: 110mm

Diâmetro: 5mm

Indicação de uso: Endoscopia


**COMPONENTES DE AÇO INOXIDÁVEL:**










MODELO	CÓDIGO	DESCRIÇÃO	DIMENSÕES	COMPOSIÇÃO
	EJ700R	CORPO TROCARTE SÓ DIÂM.5,5MM	DIÂMETRO: 5,5MM	Aço inoxidável austenítico conforme AISI 303 e AISI 304, Silicone e PEEK
	EJ722R	TUBO TROCARTE D:5,5MM 150MM MET.LISO	DIÂMETRO: 5,5MM COMP.: 150MM	Aço inoxidável austenítico conforme AISI 303 e AISI 304 e Silicone

**OUTROS COMPONENTES DE AÇO INOXIDÁVEL:**

MODELO	CÓDIGO	DESCRIÇÃO	DIMENSÕES	COMPOSIÇÃO
	EJ710R	CORPO TROCARTE SÓ D:5,5MM C/PON.VÁLV.	DIÂMETRO: 5,5MM	Aço inoxidável austenítico conforme AISI 303 e AISI 304 e Silicone

## Instruções de Uso

### Trocater Aesculap

	EJ713R	TUBO TROCARTE D:5,5MM 110MM MET.C/CUR.	DIÂMETRO: 5,5MM COMP.: 110MM	Aço inoxidável austenítico conforme AISI 303 e Silicone
	EJ712R	TUBO TROCARTE D:5,5MM 110MM MET.LISO	DIÂMETRO: 5,5MM COMP.: 110MM	Aço inoxidável austenítico conforme AISI 303 e AISI 304 e Silicone
	EJ703R	TUBO TROCARTE D:5,5MM 60MM MET.C/CUR.	DIÂMETRO: 5,5MM COMP.: 60MM	Aço inoxidável austenítico conforme AISI 303 e Silicone
	EJ702R	TUBO TROCARTE D:5,5MM 60MM MET.LISO	DIÂMETRO: 5,5MM COMP.: 60MM	Aço inoxidável austenítico conforme AISI 303 e AISI 304 e Silicone
	EJ720R	MANDRIL P/TROCART.5,5/150MM CÔNICO EMBOT	DIÂMETRO: 5,5MM COMP.: 150MM	Aço inoxidável austenítico conforme AISI 303 e AISI 304
	EJ718R	OBTURADOR OBTUSO P/TROC.D.5,5MM 110MM	DIÂMETRO: 5,5MM COMP.: 110MM	Aço inoxidável austenítico conforme AISI 303 e AISI 304
	EJ716R	OBTURADOR CÔNICO P/TROC.D.5,5MM 110MM	DIÂMETRO: 5,5MM COMP.: 110MM	Aço inoxidável austenítico conforme AISI 303 e AISI 304
	EJ715R	OBTURADOR TRIANG.P/TROC.D.5,5MM 110MM	DIÂMETRO: 5,5MM COMP.: 110MM	Aço inoxidável austenítico conforme AISI 303 e AISI 304
	EJ705R	OBTURADOR TRIANG.P/TROC.D.5,5MM 60MM	DIÂMETRO: 5,5MM COMP.: 60MM	Aço inoxidável austenítico conforme AISI 303 e AISI 304

## Instruções de Uso

### Trocater Aesculap

	EJ706R	OBTURADOR CÓNICO P.TROC.D.5,5MM 60MM	DIÂMETRO: 5,5MM COMP.: 60MM	Aço inoxidável austenítico conforme AISI 303 e AISI 304
	EJ725R	OBTURADOR TRIANG.P/TROC.D.5,5MM 150MM	DIÂMETRO: 5,5MM COMP.: 150MM	Aço inoxidável austenítico conforme AISI 303 e AISI 304
	EJ726R	OBTURADOR TRIANGULAR	DIÂMETRO: 5,5MM COMP.: 150MM	Aço inoxidável austenítico conforme AISI 303 e AISI 304

#### EJ751R - TROCARTE ENDOSCÓP.CPL.D.10,0MM 110MM.

Comprimento: 110mm

Diâmetro: 10mm

Indicação de uso: Endoscopia












MODELO	CÓDIGO	DESCRIÇÃO	DIMENSÕES	COMPOSIÇÃO
	EJ750R	CORPO TROCARTE SÓ D:10,0MM	DIÂMETRO: 10MM	Aço inoxidável austenítico conforme AISI 303 e Silicone e PEEK
	EJ752R	TUBO TROCARTE D:10,0MM 110MM MET.LISO	DIÂMETRO: 10MM COMP.: 110MM	Aço inoxidável austenítico conforme AISI 303 e AISI 304

## Instruções de Uso

### Trocater Aesculap

#### OUTROS COMPONENTES DE AÇO INOXIDÁVEL:

MODELO	CÓDIGO	DESCRIÇÃO	DIMENSÕES	COMPOSIÇÃO
	EJ760R	CORPO TROCARTE SÓ D:10,0MM C/PONTA VÁLV.	DIÂMETRO: 10MM	Aço inoxidável austenítico conforme AISI 303 e AISI 304 e Silicone e PEEK
	EJ762R	TUBO TROCARTE D:10,0MM 150MM MET.LISO	DIÂMETRO: 10MM COMP.: 150MM	Aço inoxidável austenítico conforme AISI 303 e AISI 304
	EJ753R	TUBO TROCARTE D:10,0MM 110MM MET.C/CUR.	DIÂMETRO: 10MM COMP.: 110MM	Aço inoxidável austenítico conforme AISI 303
	EJ766R	OBTURADOR CÓNICO P/TROC.D.10,0MM 150MM	DIÂMETRO: 10MM COMP.: 150MM	Aço inoxidável austenítico conforme AISI 303 e AISI 304
	EJ765R	OBTURADOR TRIANG.P/TROC.D.10,0MM 150MM	DIÂMETRO: 10MM COMP.: 150MM	Aço inoxidável austenítico conforme AISI 303 e AISI 304
	EJ755R	OBTURADOR TRIANG.P/TROC.D.10,0MM 110MM	DIÂMETRO: 10MM COMP.: 110MM	Aço inoxidável austenítico conforme AISI 303 e AISI 304
	EJ568R	MANDRIL P/TROCARTE 10/150MM CÓNICO EMBOT	DIÂMETRO: 10MM COMP.: 150MM	Aço inoxidável austenítico conforme AISI 303 e AISI 304
	EJ558R	OBTURADOR OBTUSO P/TROC.D:10/110MM	DIÂMETRO: 10MM COMP.: 110MM	Aço inoxidável austenítico conforme AISI 303 e AISI 304
	EJ756R	OBTURADOR CÓNICO P/TROC.D.10,0MM	DIÂMETRO: 10MM	Aço inoxidável

Instruções de Uso

Trocater Aescalap

		110MM	COMP.: 110MM	austenítico conforme AISI 303 e AISI 304
--	--	-------	-----------------	--

**EJ580R - TROCARTE ENDOSCÓP.CPL.D:13MM 110MM**

Comprimento: 110mm

Diâmetro: 13mm

Indicação de uso: Endoscopia



**COMPONENTES DE AÇO INOXIDÁVEL:**

MODELO	CÓDIGO	DESCRIÇÃO	DIMENSÕES	COMPOSIÇÃO
	EJ581R	CORPO TROCARTE SÓ D:13MM	DIÂMETRO: 13MM	Aço inoxidável austenítico conforme AISI 303 e Silicone e PEEK
	EJ582R	TUBO TROCARTE D:13MM 110MM MET.LISO	DIÂMETRO: 13MM COMP.: 110MM	Aço inoxidável austenítico conforme AISI 303 e AISI 304

**OUTROS COMPONENTES DE AÇO INOXIDÁVEL:**

MODELO	CÓDIGO	DESCRIÇÃO	DIMENSÕES	COMPOSIÇÃO
	EJ585R	TUBO TROCAR.D:13MM 110MM C/FILETE C/GALO	DIÂMETRO: 13MM COMP.: 110MM	Aço inoxidável austenítico conforme AISI 303 e Silicone
	EJ583R	TUBO TROCARTE D:13MM 110MM LISO C/GALO	DIÂMETRO: 13MM COMP.: 110MM	Aço inoxidável austenítico conforme AISI 303 e AISI 304 e Silicone

## Instruções de Uso

### Trocater Aesculap




	EJ584R	TUBO TROCARTE D:13MM 110MM C/FILETE	DIÂMETRO: 13MM COMP.: 110MM	Aço inoxidável austenítico conforme AISI 303 e Silicone
	EJ588R	OBTURADOR CÔNICO ROMBO D:13MM 110MM	DIÂMETRO: 13MM COMP.: 110MM	Aço inoxidável austenítico conforme AISI 303 e AISI 304
	EJ587R	OBTURADOR CÔNICO AGUCADO D:13MM 110MM	DIÂMETRO: 13MM COMP.: 110MM	Aço inoxidável austenítico conforme AISI 303 e AISI 304
	EJ586R	OBTURADOR TRIANG.D:13MM 110MM	DIÂMETRO: 13MM COMP.: 110MM	Aço inoxidável austenítico conforme AISI 303 e AISI 304

#### A) PARTES DOS TROCARTES:





MODELO	CÓDIGO	DESCRIÇÃO	COMPOSIÇÃO	RELAÇÃO PARTE E TROCARTE
<b>VÁLVULA CHARNEIRA</b>				
<b>Indicação de uso: Válvula interna para evitar vazamento de CO2</b>				
	EJ570P	VÁLVULA CHARNEIRA P/TROC.C/D.5,5 E 7MM	PEEK e Silicone	Parte do trocarte reutilizável de 5.5mm de diâmetro (EJ701R)
	EJ572P	VÁLVULA CHARNEIRA PTROC.C/D.13MM	PEEK e Silicone	Parte do trocarte reutilizável de 13 mm de diâmetro (EJ580R)
	EJ571P	VÁLVULA CHARNEIRA PTROC.C/D.10 E 12,5MM	PEEK e Silicone	Parte do trocarte reutilizável de 10 mm de diâmetro (EJ441R/ EJ751R)

## Instruções de Uso

### Trocater Aesculap

<b>VALVULA DE REDUÇÃO</b>				
<b>Indicação de uso:</b> Válvula de redução utilizado para redução do diâmetro da abertura da cânula principal para inserção de instrumentais de menor diâmetro e evitar vazamento de CO2				
	EJ640P	CONVERSOR REDUT.TROC.C/JUNTA 10/5MM	Silicone	Parte do trocater reutilizável de 5 e 10 mm de diâmetro (EJ441R/ EJ751R/ EJ701R)
	EJ641P	CONVERSOR RED.TROC.C/JUNTA 12,5/10,5MM	Silicone	Parte do trocater reutilizável de 5 e 10 mm de diâmetro (EJ441R/ EJ751R/ EJ701R)
	EJ642P	CAPUCHO REDUTOR 13/10/5,5MM	Silicone	Parte do trocater reutilizável de 5, 10 e 13 mm de diâmetro (EJ441R/ EJ751R/ EJ701R/ EJ580R)










#### B) ACESSÓRIOS DOS TROCARTES:

MODELO	CÓDIGO	DESCRIÇÃO	COMPOSIÇÃO
<b>DILATADORES</b>			
<b>Indicação de uso:</b> utilizado para inserção da cânula de trocater			
	EJ477R	CONJ.DILATAÇÃO DE 5.5 PARA 10,0MM DIÂM.	Aço inoxidável austenítico conforme AISI 303 e AISI 304
	EJ480R	CONJ.DILATAÇÃO DE 10,0 PARA 20,0MM DIÂ.	Aço inoxidável austenítico conforme AISI 303 e AISI 304
	EJ482R	CONJ.DILATAÇÃO DE 10,0 PARA 15,0MM DIÂ.	Aço inoxidável austenítico conforme AISI 303 e AISI 304
<b>MANGA REDUTORA</b>			
<b>Indicação de uso:</b> utilizada para redução do diâmetro da cânula principal para inserção de instrumentais de menor diâmetro e evitar vazamento de CO2			
	EJ601R	MANGA REDUTORA DE D:10,0 PARA	Aço inoxidável austenítico conforme



## Instruções de Uso

### Trocater Aesculap

	EJ602R	5,5MM MANGA REDUTORA DE D:13MM PARA 5,5MM	AISI 303 e AISI 304 Aço inoxidável austenítico conforme AISI 303 e AISI 304
	EJ604R	MANGA REDUTORA DE D:13MM PARA 10MM	Aço inoxidável austenítico conforme AISI 303 e AISI 304
	EJ614R	MANGA REDUTORA DE D:20,0 PARA 10,0MM	Aço inoxidável austenítico conforme AISI 303 e AISI 304
<b>TAMPA VEDANTE</b> <b>Indicação de uso:</b> Tampa de manga redutora			
	EJ624P	TAMP.VED.PARA MANGA REDUTORA 20 POR 10MM	PEEK
	EJ643P	TAMPA VEDANTE PARA TROCARTE D:13MM	Silicone
	EJ645P	TAMP.VED.PARA MANGA REDUTORA 13 POR 10MM	Silicone
<b>ANEL CODIFICADOR</b> <b>Indicação de uso:</b> Anel de cor para marcação da cânula de trocarte			
	EJ644P	ANEL CODIFICADOR PARA TROCARTE D:13MM	Silicone
<b>ANEL COM TORNEIRA</b> <b>Indicação de uso:</b> Anel c/ torneira utilizado opcional como acessório para a cânula de trocarte. Permite melhor regulação do CO <sub>2</sub> durante a cirurgia.			
	EJ650R	ANEL INTERM.C/TORNEIRA DE INSUFL.D:10MM	Aço inoxidável austenítico conforme AISI 303
	EJ651R	ANEL INTERM.C/TORNEIRA DE INSUFL.D:5,5MM	Aço inoxidável austenítico conforme AISI 303

## Instruções de Uso

### Trocater Aesculap

---

---

#### *Indicações*

---

Os Trocartes são rígidos instrumentais, desmontáveis, para uso em cirurgias, utilizados para penetrar a pele e órgãos, e então usados para introduzir a cânula até a cavidade a ser drenada. Por exemplo: drenagem de secreções purulentas da pleura.

---

#### *Princípio de Funcionamento*

---

O trocater é um instrumento cirúrgico em formato de tubo, com cabo anatômico em sua extremidade proximal. No interior do tubo é instalado um obturador também de aço inoxidável com corpo cilíndrico compacto, com ponta distal piramidal (triangular), que é fixado ao trocater através de parafuso.

---

#### *Modo de Uso do produto*

---

A linha de Trocartes Aesculap apresenta diversos modelos e dimensões, contemplando uma vasta linha de autores consagrados, proporcionando versatilidade de aplicações nas cirurgias em geral. Os modelos possuem válvula.

Em linhas gerais, as partes constituintes dos Trocartes Aesculap são: o trocater propriamente dito (sozinho), obturadores, hastes, cânulas, mangas, pinos, tubos e conexões.

Não utilizar o produto caso a embalagem ou o seu conteúdo esteja danificado.

---

#### *Composição*

---

Os Trocartes são fabricados em aço inoxidável austenítico próprio para instrumentos cirúrgicos, em conformidade com a AISI 303 e AISI 304 e Silicone e PEEK.

---

#### *Condições de Armazenamento*

---

## Instruções de Uso

### Trocater Aesculap

---

Armazenar o produto num lugar seco, limpo e protegido.

Condições de Armazenamento até o Momento da Limpeza.

Enxaguar os instrumentos que tenham tido contato com materiais cáusticos imediatamente.

Depositar os instrumentos delicadamente, e arrumá-los com cuidado.

---

### *Condições para o Transporte*

---

Durante o transporte devem ser evitados impactos, pois o produto pode ser danificado.

---

### *Condições de Manipulação*

---

#### Instruções de Limpeza:

- ✓ Observar as instruções de limpeza/esterilização passadas pelo fabricante do equipamento onde será lavado o material (desinfetantes, máquinas de lavar, equipamentos de ultrassom, esterilizadores).
- ✓ As doses dos produtos químicos para desinfecção, limpeza, neutralização e cuidados devem ser estritamente seguidas.
- ✓ Limpar os instrumentos novos antes da primeira esterilização.
- ✓ Remover os instrumentos do local de umidade (bacia ou máquina de desinfecção e lavagem) imediatamente após o tratamento.
- ✓ Aguardar a temperatura do instrumento abaixar, e tratá-lo correspondentemente. Então, conferir a limpeza e realizar uma inspeção funcional.
- ✓ Separar os instrumentos manchados ou danificados.
- ✓ Realizar a esterilização embalando apropriadamente

---

### *Advertências/Precauções*

---

- ✓ Todo instrumental cirúrgico deve ser submetido à esterilização antes de ser utilizado.
- ✓ A esterilização do instrumental cirúrgico não é substituída pela limpeza.
- ✓ Uma vez esterilizado, o instrumental deve ser aberto somente no centro cirúrgico, em condições assépticas.

## Instruções de Uso

### Trocater Aesculap

---

- ✓ Os produtos e os acessórios só podem ser operados e utilizados por pessoas que disponham da formação, dos conhecimentos ou da experiência necessários.
- ✓ Ler, seguir e guardar, como literatura de referência, as instruções de utilização.
- ✓ Utilizar o produto apenas para o fim a que se destina, ver Campo de aplicação.
- ✓ Submeter o produto antes de cada utilização a uma inspeção visual para detectar possíveis: partes soltas, deformadas, quebradas, fendidas, desgastadas e demolidas.
- ✓ Não utilizar produtos que apresentam danos ou defeitos. Apartar imediatamente os produtos danificados.
- ✓ Substituir imediatamente os componentes danificados por peças sobressalentes originais.

---

### *Esterilização*

---

- Validade Indeterminado
- Processo de esterilização validado:
- Processo de esterilização validado:
- ✓ Esterilização a vapor com processo de vácuo fracionado
- ✓ Esterilizador a vapor segundo DIN EN 285 e validado segundo DIN EN ISO 17665
- ✓ Esterilização no processo de vácuo fracionados com 134 °C/tempo de não contaminação de 5 min.

No caso de esterilização simultânea de vários produtos num esterilizador a vapor: assegurar que a carga máxima admissível do esterilizador a vapor, definida pelo fabricante, não é excedida.

---

### *Formas de apresentação comercial*

---

Os Trocartes são fornecidos não estéreis, acondicionados individualmente em saco plástico de polietileno transparente fechado por termosselagem devidamente rotulado. Encontra-se disponível em diversos comprimentos e tamanhos.

A embalagem de transporte é feita em caixa de papelão corrugado, oferecendo uma resistência mecânica suficiente, levando em conta a massa sensível dos produtos.

**Instruções de Uso****Trocater Aesculap**

---

Caixa contendo 1 unidade: EJ441R; EJ750R; EJ433R; EJ432R; EJ430R; EJ701R; EJ700R; EJ722R; EJ710R; EJ713R; EJ712R; EJ703R; EJ702R; EJ720R; EJ718R; EJ716R; EJ715R; EJ705R; EJ706R; EJ725R; EJ726R; EJ751R; EJ750R; EJ752R; EJ760R; EJ762R; EJ753R; EJ766R; EJ765R; EJ755R; EJ568R; EJ558R; EJ756R; EJ580R (EJ581R; EJ582R; EJ585R; EJ583R; EJ584R; EJ588R; EJ587R; EJ586R; EJ650R; EJ651R; EJ477R; EJ480R; EJ482R; EJ601R; EJ602R; EJ604R; EJ614R

Caixa contendo 5 unidades: EJ640P; EJ641P; EJ642P

Caixa contendo 10 unidades: EJ624P

Caixa contendo 20 unidades: EJ644P; EJ572P; EJ643P; EJ571P; EJ645P

**Fabricado por:**

AESULAP AG  
Am Aesculap Platz  
D-78532-Tuttlingen

**Importado e Distribuído por:**

Laboratórios B. Braun S/A  
Av. Eugênio Borges, 1092 e Av. Jequitibá, 09 -  
Arsenal  
São Gonçalo – RJ Cep 24751-000  
CNPJ: 31.673.254/0001-02  
Resp. Téc.: Sônia M. Q. de Azevedo CRF-RJ 4260  
Registro ANVISA nº: 10008530133  
SAC: 0800 0227286